





MATI 1909 è un insieme di aziende che rappresentano un'eccellenza italiana e internazionale nella produzione vivaistica di piante ornamentali, anche di grandi dimensioni, nella progettazione e realizzazione di piccoli e grandi giardini, nella promozione della cultura del verde e del food agriturismo toscano. In Europa, nei giardini, nei parchi, nelle città, ci sono piante che provengono dai nostri vivai. Noi della famiglia Mati, per tradizione, le produciamo con cura e con tecnologie avanzate fin dal 1909.

MATI 1909 is a group of companies representing Italian and international excellence in the nursery production of ornamental, including large, plants in the design and construction of small and large gardens and in promoting green culture and Tuscan farmhouse cuisine. There are plants from our nurseries throughout Europe, in gardens, parks, and cities. Following a Mati family tradition, we have produced plants with great care using advanced technologies since 1909.

LA STORIA

L'**azienda Mati** fu fondata da Casimiro Mati alla fine del 1800 come stabilimento orticolo a conduzione familiare e successivamente, nei primi anni del secolo scorso, grazie anche all'**intuito** ed alle **capacità** di Mario, il maggiore dei figli, e all'aiuto dei fratelli Arnolfo e Arnaldo, fu trasformata in una azienda vivaistica. In pochi anni l'azienda crebbe e la scelta di produrre materiale di qualità premiò i tre fratelli ed il loro lavoro consentendo lo sviluppo e l'ampliamento della superficie coltivata. Oggi è la **quarta generazione** a guidare il gruppo MATI 1909. Andrea, Francesco e Paolo sono i tre fratelli che amministrano cinque aziende dinamiche e innovative, tutte collegate da un "albero rosso" divenuto il simbolo di **MATI 1909**.



OUR HISTORY

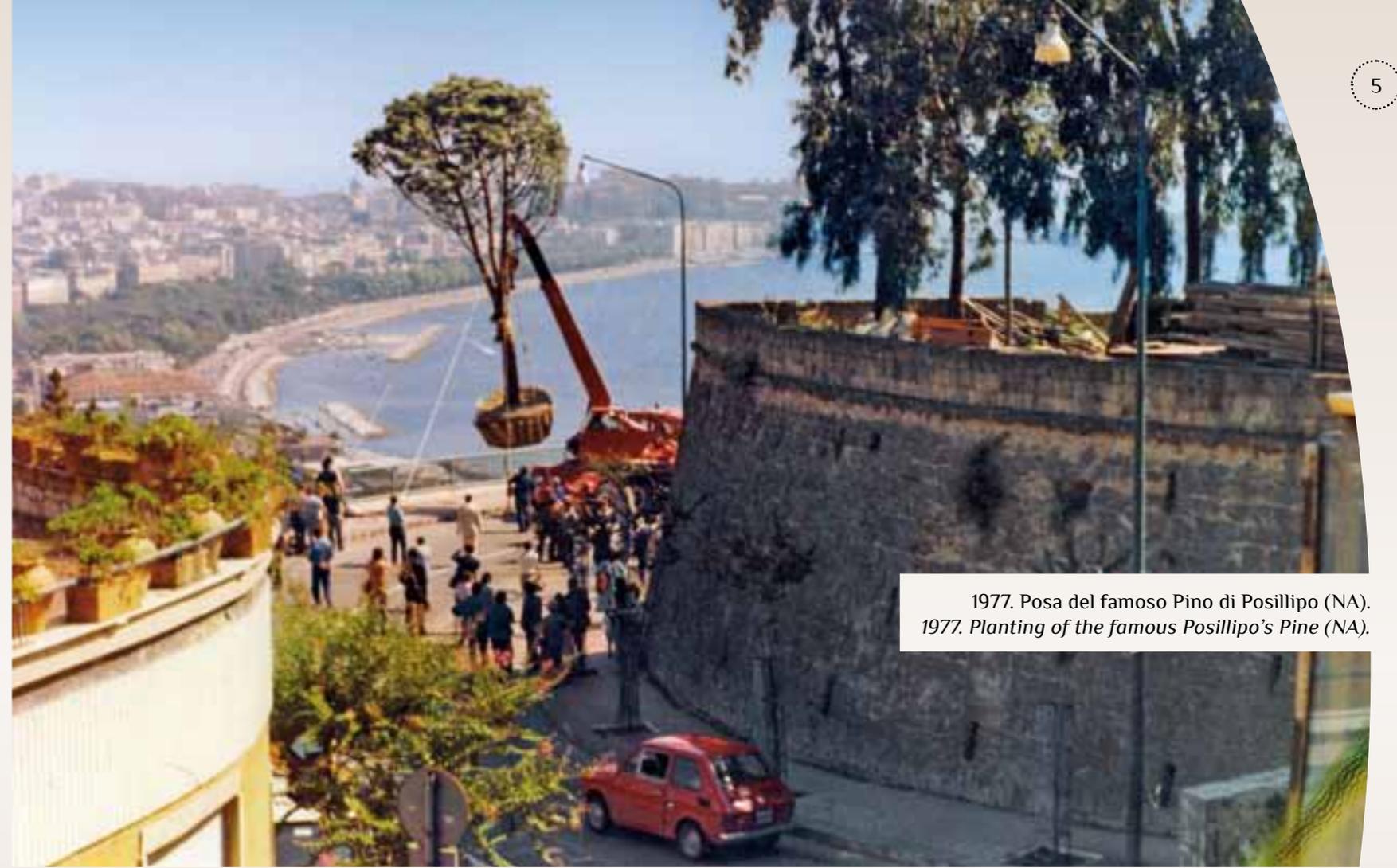
The company was founded by Casimiro Mati at the end of the 1800s as a family-run vegetable farm. Later, in the early years of the 1900s, as a result of the eldest son Mario's **insight** and **skill** plus the help of his brothers Arnolfo and Arnaldo, it was transformed into a plant nursery company. In a few years, the company grew and the choice to produce quality material rewarded the three brothers as their work enabled them to develop and expand the area under cultivation.

Today the **fourth generation** is leading the MATI 1909 group. Andrea, Francesco, and Paolo are the three brothers who now administer the five innovative and dynamic companies that fall under the red tree that symbolizes **MATI 1909**.





Anni '60 del secolo scorso, sistemazione a verde davanti al Santuario di Pompei.
1960s, green areas in front of the Shrine of Pompeii.



1977. Posa del famoso Pino di Posillipo (NA).
1977. Planting of the famous Posillipo's Pine (NA).



Andrea

Giardini, arte, composizione musicale e solidarietà. Andrea Mati è un paesaggista, ha progettato e curato la realizzazione di giardini di alto livello. È molto ricercato nella collaborazione professionale per realizzare complesse opere a verde da parte di architetti paesaggisti di fama internazionale. Oltre ad essere musicista, da sempre è impegnato nel sociale con attività di formazione con il verde. Nel 1999 fonda la cooperativa sociale Giardiniera Italiana. È autore dell'opera "Focus - Punto di fuoco" esposta nel parco della Fattoria di Celle - Collezione Gori.

Gardens, art, musical composition, and social issues. Andrea Mati is a landscaper who has designed and supervised the construction of high-level gardens. He is professionally in demand among internationally famous landscape architects in completing complex green works. Besides being a musician, he has always been involved in social projects through green training activities. In 1999, he founded the Giardiniera Italiana (Italian Gardening), a social cooperative. He is the creator for the "Focus - Punto di fuoco" work in the Gori Collection, exhibited in the Fattoria di Celle park.

Francesco

Specializzato in giardini mediterranei realizzati in Italia, Francia e Spagna, disegnati da lui stesso o in collaborazione con paesaggisti. Dal 2015 è presidente del Distretto Vivaistico Rurale di Pistoia, che conta 1500 aziende vivaistiche, 6000 ettari di coltivazione e più di 10mila occupati. Ama la fotografia, scrivere, produrre fumetti e pubblicazioni per diffondere la cultura del verde ai bambini delle scuole. È autore del libro "Il Giardinista" MDS Editore.

He specializes in Mediterranean gardens carried out in Italy, France, and Spain, which he has designed himself or in collaboration with landscape architects. Since 2015, he has been chairman of the Distretto Vivaistico Rurale di Pistoia, which includes 1,500 nurseries, 6,000 cultivated hectares, and more than 10 thousand employees. He loves photography, writing, and producing comic books and publications to spread the green culture concept to school children. He is the author of the book "Il Giardinista", published by MDS Editore.

Paolo

Da 25 anni si occupa dell'organizzazione produttiva e della selezione varietale del vivaio Piante Mati. Ha collaborato con molti architetti paesaggisti alla realizzazione di giardini prestigiosi in Francia e Inghilterra, e in alcuni casi, grazie alle sue competenze agronomiche e botaniche, ha permesso loro di vincere importanti premi internazionali. Nel 2013 crea Toscana Fair, una nuova attività fondata sulla sua grande passione per la natura, la cucina e i prodotti dell'orto. La sua idea è quella di far vivere al cliente una fiera di emozioni, un viaggio nel gusto del territorio toscano attraverso il ritorno ai sapori ed alle tradizioni di una volta, ma con un tocco di originalità ed innovazione.

For 25 years, he has been responsible for organizing production and varietal selection at the Piante Mati nursery. He has worked with many landscape architects to create impressive gardens in France and England. In some cases, his agronomic and botanical skills have led to the gardens' winning notable international awards. In 2013, he created Toscana Fair, a new business based on his great enthusiasm for nature, cooking, and garden vegetables. His idea is for customers to experience a celebration of the senses, a journey into the tastes of Tuscany through a return to the flavors and traditions of the past, yet with a touch of originality and innovation.

Andrea Mati

Paolo Mati

Francesco Mati

I FRATELLI MATI

Cresciuti con l'amore per il verde e con **valori** legati alla cultura della terra e della famiglia, i fratelli MATI hanno scelto di affiancare alla **tradizione** di produzione e vendita di piante, le attività di progettazione, ideazione e realizzazione di parchi e giardini, di diffusione e formazione della **cultura del verde** e di ristorazione agrituristica con prodotti coltivati sia nei propri orti che in Toscana, ponendo una particolare attenzione verso l'**ambiente** ed il **sociale**.

THE MATI BROTHERS

*Raised with a love for greenery and the **values** related to nurturing land and family, the MATI brothers chose to align the company's **traditional** plant production and sales with activities related to park and garden planning, design, and construction; **green culture** popularization and training; and holiday farm catering with products grown either in their own vegetable gardens or in Tuscany, with a particular focus on **environmental** and **social issues**.*



PIANTE MATI 1909

PIANTE MATI 1909

La **Piante MATI Pistoia** nasce nel 1909 come azienda a conduzione familiare. Essere un'azienda familiare storica non vuol dire rimanere legati al passato: la Piante MATI 1909 è dinamica, attenta a mantenere una produzione di **qualità** con metodi tradizionali e innovativi. Nei vivai di coltivazione viene regolarmente fatta ricerca, autonoma e con la collaborazione di varie Università e di Centri di **Ricerca** (CNR e CRA-VIV), per selezionare nuove varietà e trovare nuove tecnologie e prodotti all'avanguardia che possano aumentare la qualità e la gamma di offerta delle piante coltivate.

MATI 1909, grazie alla sua storia centenaria, da anni seleziona alberature e esemplari.

Thanks to its hundred-year-old history, MATI 1909 has for years selected trees and specimens.

Piante MATI Pistoia was founded in 1909 as a family business. Being a well-known family-run company does not mean being tied to the past. Piante MATI 1909 is a dynamic company, careful to maintain **high-quality** production using traditional but also innovative methods. In cultivation nurseries, research is carried out regularly, both independently as well as in collaboration with various universities and **research** centers (CNR and CRA-VIV), to select new varieties in addition to finding new technologies and innovative products that can increase the quality and range of cultivated plants offered.



PIANTE MATI 1909

Nei **4 vivai** di produzione, dislocati in diverse zone della piana pistoiese, vengono applicate alle coltivazioni tecniche colturali appropriate ad ogni specie, tutte orientate alla **sostenibilità**: alcune piante vengono coltivate in piena terra secondo le pratiche tradizionali del vivaismo, altre in contenitori tecnologici per una pronta disponibilità e la garanzia di un potente apparato radicale.

*In the **four production nurseries**, located in different areas on the Pistoia plain, cultivation techniques appropriate to each species are applied to the crops, each oriented towards **sustainability**. Some plants are grown in the ground according to traditional nursery-industry practices; others are grown in technological containers for ready availability as well as to guarantee a strong root system.*



PIANTE MATI 1909

Piante MATI 1909, grazie alla sua storia centenaria ha in produzione alcune fra le più **belle** piante “made in Pistoia” ed è orientata su alberature e conifere con altezze variabili da 2 a 12 metri, esemplari di pronto effetto per la realizzazione di grandi parchi, arbusti e cespugli per barriere e schermi naturali, rose, piante mediterranee, agrumi allevati in vasi di cotto secondo l'arte dei giardinieri rinascimentali, arbusti ornamentali e molte altre piante ancora, utilizzabili per la realizzazione di giardini, verde pubblico e paesaggio.

*Thanks to its hundred-year-old history, Piante MATI 1909 has for years selected trees to produce some of Pistoia's most **beautiful** plants. The company specializes in deciduous and coniferous trees varying in height from 2 to 12 meters, ready-to-use specimens for the construction of large parks, screening shrubs and bushes for natural barriers, roses, Mediterranean plants, citrus fruits grown in terracotta pots according to the art of Renaissance gardeners, ornamental shrubs and many other plants to be used in constructing gardens, public green areas, and landscapes.*



PLATANOR® "VALLIS CLAUSA"

Un'esclusiva per l'Italia

Piante MATI 1909 coltiva e distribuisce in **esclusiva** per l'Italia il Platanor® "Vallis Clausa", una particolare qualità di platano esteticamente simile a quella del platano ibrido acerifolia attualmente in uso nel nostro Paese. Questa varietà di Platanor, frutto di venti anni di **ricerche** in Francia, è **brevettata** e registrata come unica sul mercato internazionale ed è **resistente** al cancro colorato, all'antracnosi, alla tingide ed all'oidio. Il Platanor® "Vallis Clausa" è un albero tanto bello quanto sano e vigoroso, di rapido accrescimento e particolarmente diffuso nelle città per il portamento e le sue qualità ombreggianti molto utili nei progetti di riduzione delle temperature e di assorbimento della CO₂.

An exclusive for Italy

Piante MATI 1909 cultivates and distributes **exclusively** in Italy the Platanor® "Vallis Clausa", a specific kind of *Platanus* aesthetically similar to that of the hybrid acerifolia plane tree currently in use in our country. This Platanor variety is **patented** and registered as unique on the international market and is **resistant** to canker stain, anthracnose, and powdery mildew as well as to the tingidae. The Platanor® "Vallis Clausa" is a tree as beautiful as it is healthy and vigorous, not to mention rapid growth. The result of twenty years of **research** in France, it is patented and particularly widespread in cities due to its growth habit and its shade qualities that are very useful in temperature reduction and CO₂ absorption projects.



LOGISTICA

MATI 1909 spedisce in tutto il mondo e garantisce qualità e rapidità nelle consegne attraverso:

- > Carrelli dedicati
- > Corriere
- > Trasporto a mezzo motrice o bilico

La nostra logistica raggiunge in pochi giorni le destinazioni più importanti e quei clienti che hanno la necessità di ricevere la merce in tempi prestabiliti. Un servizio speciale di logistica è dedicato agli ordini ricevuti da architetti e paesaggisti che hanno bisogno di alberature ed esemplari. MATI 1909, su richiesta del cliente, offre anche il servizio di etichettatura personalizzata delle piante.

LOGISTICS

MATI 1909 delivers all over the world and ensures quality and quick delivery by means of:

- > Dedicated trucks
- > Courier services
- > Transport via semi-trailer or articulated trucks

Our logistics reach the most important destinations in a few days as well as those customers who need to receive goods within a predetermined time period. A special logistics service is dedicated to orders received from architects and landscape architects who need trees and specimens. Upon customer request, MATI 1909 also offers a custom plant-labeling service.



ETICHETTA ORO

ETICHETTA ORO

In vivaio, in ogni filare, sia di rose, di arbusti o di alberature, emergono piante che per qualità e **bellezza** vanno oltre lo standard. L'Etichetta Oro identifica queste piante distinguendole dalla normale produzione dei nostri vivai. L'etichetta Oro è una **garanzia**: il suo valore è dato dall'unione di coltivazioni tradizionali, sostenibilità, ricerca e innovazione per offrire il massimo della **qualità**. Le piante dotate di questa etichetta sono prodotte senza forzature, belle, forti nell'apparato radicale e sane grazie all'attenzione che poniamo nei loro confronti e verso l'ambiente che le accoglie. Per il vostro giardino, i vostri progetti o i vostri clienti **speciali**, la selezione MATI 1909 Etichetta Oro è la garanzia del risultato.



*In the nursery, in each row of roses, shrubs, or trees, plants emerge that exceed the standards because of their quality and **beauty**. The Etichetta Oro (Gold Label) identifies these plants by distinguishing them from our nurseries' normal production.*

*Etichetta Oro is a **guarantee**, whose value lies in a combination of traditional cultivation, sustainability, research, and innovation so as to offer the highest **quality**. Plants with this label are produced without forcing. They are beautiful, with a strong root apparatus and healthy as a result of the attention paid to them and the environment they occupy. For your own garden, designs, or **special** customers, selecting plants with MATI 1909 Etichetta Oro guarantees the results.*



GIARDINI MATI MATI GARDENS

Un giardino Mati si differenzia per la qualità delle piante che lo compongono e per la **professionalità** di tutto lo staff che opera dietro e davanti “le quinte” affinché venga realizzato per durare nel tempo. Il nostro gruppo si mette a disposizione del cliente, studia l’ambiente e propone le soluzioni migliori affinché il giardino diventi unico ed **originale**, come chi lo possiede.

*A Mati garden differs not merely because of the quality of the plants used in its creation but also for the **professionalism** of the entire staff working behind the scenes and on stage so that the garden is built to last over time. Our group makes itself available to our clients, studying the environment and suggesting the best solutions so that the garden, like its owner, is both unique and **original**.*

Giardino mediterraneo sulla costa
Ideato e realizzato dal 2000 al 2003.
*Mediterranean garden on the coast
Designed and developed from 2000-2003.*



GIARDINI MATI

Ognuno ha una percezione propria del giardino, per questo da più di 100 anni realizziamo giardini personalizzati in grado di soddisfare ogni esigenza. I nostri giardini, realizzati “**su misura**” si distinguono per originalità, carattere ed efficienza.



Giardino realizzato
in Liguria nel 2009.
*Garden realized
in Liguria in 2009.*

MATI GARDENS

*Everyone has their own idea of a garden. Consequently, we have created customized gardens to satisfy all needs for more than 100 years. Our “**tailored**” gardens stand out for their originality, character, and efficiency.*



Giardino sulle colline
toschane progettato e
realizzato nel 2008.
*Garden designed and
realized on the Tuscan
hills in 2008.*



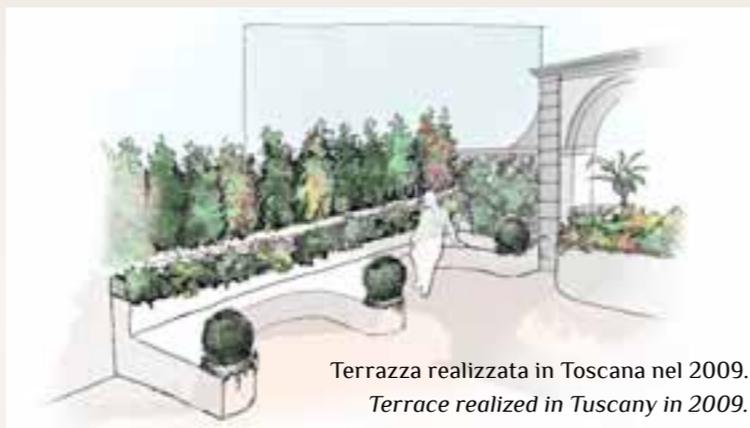
GIARDINI MATI

Dal grande parco al piccolo giardino, dai giardini formali a quelli eco-sostenibili e terapeutici, **MATI 1909** si occupa dell'analisi dell'area, dell'ideazione e presentazione della proposta, della preventivazione anche di opere tecniche ed impiantistiche accessorie, della scelta delle piante, della realizzazione, dell'assistenza alla cura delle piante ed infine della loro manutenzione nel tempo.



MATI GARDENS

*From a large park to a small garden, from formal gardens to environmentally sustainable and therapeutic/healing ones, **MATI 1909** handles analyzing the area, the concept and presentation of the proposal, comprehensive budgeting also of ancillary technical works, plant choice, execution, and plant care assistance and maintenance.*



Terrazza realizzata in Toscana nel 2009.
Terrace realized in Tuscany in 2009.



San Patignano: sistemazione a verde del Centro Direzionale progettato nel 2009.
San Patignano: landscaping of the Management Centre, designed in 2009.



GIARDINI MATI

Dal 1930 esiste nella nostra azienda uno studio di **progettazione** in grado di sviluppare progetti formali ed informali. Nel tempo abbiamo seguito le mode e le tendenze ma abbiamo anche sviluppato una “filosofia” dei giardini che ci ha distinto e che ha reso ogni giardino, da noi progettato e realizzato con passione, **unico** nel suo genere.



MATI GARDENS

*Our company has had a design studio since 1930, in which formal and informal **projects** are developed. Over time, we have followed trends and fashions, yet we have also developed a “garden philosophy” that distinguishes us, making every garden, designed and built with passion, **unique** of its kind.*



ORTI ORNAMENTALI

L'orto è strettamente legato all'evoluzione della razza umana, furono le donne a inventare l'agricoltura scoprendo i semi e la possibilità di concentrare la coltivazione di piante commestibili in un'unica area. In Mesopotamia, in Egitto e persino nell'Antica Roma l'orto e il giardino si compenetravano spesso. Gli orti che MATI 1909 realizza uniscono produttività a bellezza: il fiore del carciofo, la foglia ed il fiore della consolida maggiore, i radicchi, i cavoli, certi pomodori dai tanti colori se uniti a rose, zinnie, tageti, dalie, anemoni possono rendere l'orto affascinante offrendo una **piacevole esperienza** ad ogni raccolta di ortaggi e fioriture. Alcune piante da fiore hanno capacità repellenti per certe malattie, altre fungono da spia ammalandosi prima degli ortaggi, altre ancora attirano api e insetti utili all'orto. I nostri orti entrano spesso nella struttura del giardino diventando co-protagonisti di un nuovo modo di vivere all'aria aperta. I nostri tecnici potranno studiare un orto adatto a ogni personalità e ambiente, coltivato in piena terra, in cassoni o in permacoltura, da gestire autonomamente o con l'aiuto di giardinieri esperti in coltivazione biologica.



ORNAMENTAL GARDENS

*Kitchen gardens are closely tied to the evolution of the human race. Agriculture was invented by women who discovered seeds and the possibility of concentrating edible-plant cultivation in a single area. In Mesopotamia, Egypt, and even Ancient Rome, vegetable and ornamental gardens were often intermingled. Gardens constructed by MATI 1909 combine productivity with beauty. An artichoke flower, a comfrey leaf and flower, heads of radicchio, cabbages, and variously colored tomatoes if combined with roses, zinnias, marigolds, dahlias, and anemones can create a fascinating kitchen garden, offering a **pleasant experience** whenever vegetables and flowers are picked. Some flowering plants can repel certain diseases; others act as indicators by becoming ill before the vegetables. Still others attract bees and insects useful to kitchen gardens. Often part of ornamental gardens, our kitchen gardens become showpieces for a new way of outdoor living. Our experts can develop a kitchen garden suitable to every personality and environment, whether grown in the ground, cold frames, or permaculture, for either independent management or using gardeners skilled in organic cultivation.*



GIARDINI TERAPEUTICI

MATI 1909 ha sviluppato un ramo di azienda dedicato alla progettazione e alla realizzazione di giardini terapeutici, luoghi che hanno un **effetto positivo** sull'umore e la salute del paziente, avendo in alcuni casi la capacità di diminuire la somministrazione dei farmaci. Grazie alla collaborazione di Andrea Mati con alcune Università, centri di ricerca e aziende specializzate nel settore delle terapie non farmacologiche, MATI 1909 si sta specializzando nella progettazione di giardini dedicati ai bisogni fisici, psicologici e sociali delle persone affette da queste patologie, ponendo attenzione anche nei confronti dei familiari, amici e del personale di assistenza. Presso il centro MATI 1909 è stato creato un modello di giardino dedicato alla patologia dell'Alzheimer studiato per aiutare il paziente e chi lo accompagna a rilassarsi, attraverso stimoli sensoriali, tattili, olfattivi, uditivi e visivi, che **generano benessere**, per ridurre il più possibile la terapia farmacologica, realizzato in collaborazione con Generali Arredamenti, un'azienda di Pistoia specializzata in ambienti terapeutici per lo sviluppo di terapie non farmacologiche. Piante profumate, aromatiche e dalla fioritura prolungata sono al centro del percorso, ed hanno un effetto terapeutico sul paziente. Nel 2018 saranno realizzati giardini studiati per l'autismo e la sindrome di Down.



THE THERAPEUTIC GARDENS

MATI 1909 has a division dedicated to the design and construction of therapeutic gardens, places that have a **positive effect** on a patient's mood and health, with the ability in some cases of reducing the use of medications. Thanks to Andrea Mati's partnership with some universities, research centers, and companies specialized in non-pharmacological therapies, MATI 1909 specializes in garden designs dedicated to the physical, psychological, and social needs of people affected by these diseases, paying attention also to family members, friends, and care personnel. At the MATI 1909 center, a model garden dedicated to Alzheimer's disease was created, designed to help patients and their caregivers to relax, through sensory, tactile, olfactory, auditory, and visual stimuli, which **create a sense of well-being** by reducing possible drug regimens. The garden was carried out together with Generali Arredamenti, a Pistoia company specializing in therapeutic settings for the development of non-pharmacological interventions. The garden is centered around fragrant and aromatic plants with prolonged flowering because of their therapeutic effect on the patient. In 2018, gardens designed for autism and Down's syndrome will be constructed.



GIARDINERIA ITALIANA

La Giardiniera Italiana nasce nel 1999 da un progetto di Andrea Mati, a Pistoia, capitale europea del verde con oltre 150 anni di tradizione, per offrire giardinieri appassionati e competenti per la cura e la manutenzione di qualità di qualsiasi tipo di spazio verde, sia esso un terrazzo, un piccolo giardino o un grande parco. La profonda **passione** e il rispetto per questo antico mestiere fanno sì che i giardinieri di Giardiniera Italiana pongano ogni cura e il massimo impegno nella manutenzione più semplice come nella realizzazione di una grande opera a verde, offrendo in ogni caso il miglior rapporto fra costi e **professionalità**.

*In 1999, Giardiniera Italiana was a project set up by Andrea Mati in Pistoia, European Green Capital with over 150-year-old tradition, offering quality care and maintenance for any green space – be it a terrace, a small garden, or a park – to avid and experienced gardeners. The deep **enthusiasm** and respect for this ancient craft mean that the gardeners of Giardiniera Italiana make every effort and maximum commitment to ensure the easiest maintenance as in the completion of a large green work, providing in each case the best balance between costs and **professionalism**.*



GIARDINERIA ITALIANA

GIARDINERIA ITALIANA

Giardineria Italiana è in grado di interpretare progetti di architetti paesaggisti e garden designer e realizzare qualsiasi tipo di giardino o fornire direttamente al Cliente una propria proposta progettuale. I giardinieri **possono gestire** la piantagione di grandi alberature esemplari, costruire o restaurare giardini formali con complessi disegni. I capisquadra sono stati **formati per rapportarsi** nel miglior modo possibile con la Direzione Lavori e la Proprietà.

Giardineria Italiana works with landscape architects and garden designers to translate their designs to create any type of garden or deliver its own design proposal directly to the customer. Gardeners **can handle** the planting of large tree specimens as well as build or restore formal gardens with complex designs. Team leaders are **trained to work** in the best way possible with construction and property management.



GIARDINERIA ITALIANA

Giardineria Italiana ha realizzato giardini e provveduto alla manutenzione di spazi verdi sia sulle coste che in zone appenniniche e nelle isole, in Italia e all'estero. Può operare in qualsiasi contesto ambientale e climatico, dovunque ci sia un giardino che richieda professionalità ed **efficienza** e che debba mostrarsi in tutta la sua bellezza. Tra gli spazi di cui curiamo il verde abbiamo in gestione la Cantina Antinori di Bargino, la sede di Parigi di Abercrombie & Fitch, il Peggy Guggenheim Museum di Venezia, Castiglion del Bosco Hotel e Resort di Montalcino e molti giardini privati piccoli e grandi in Versilia, Lago di Garda e Liguria. Giardineria è una cooperativa sociale che partecipa anche a progetti di **recupero** di persone in situazioni di marginalità attraverso un'attività di formazione nei vivai di produzione.

*Giardineria Italiana has created gardens and set up maintenance for green spaces along the coasts, in the Apennines, and on islands both in Italy and abroad. It can operate in any environment and climate; anywhere a garden requires professionalism and **efficiency** and must appear at the top of its beauty. Among the green spaces we manage are the Cantina Antinori in Bargino, Abercrombie & Fitch's Paris office, the Peggy Guggenheim Museum in Venice, Castiglione del Bosco Hotel and Resort in Montalcino, and many private gardens in Versilia, Lake Garda, and Liguria. Giardineria Italiana is a social cooperative that is also involved in **rehabilitation** projects that offer training at the production nurseries for people in marginalized situations.*



Castiglion del Bosco, giardino curato da Giardineria Italiana. | *Castiglione del Bosco, garden tended by Giardineria Italiana.*



GIARDINI TEMPORANEI & ALLESTIMENTI

Il Gruppo MATI 1909 ha sviluppato un settore dedicato alla progettazione e realizzazione di allestimenti temporanei a verde. Dall'esperienza **internazionale** in giardini di alta qualità nasce l'offerta di progettisti e giardinieri in grado di affiancare privati, imprese o istituzioni per la creazione di allestimenti in occasione di eventi di qualsiasi natura: fiere, show-room, mostre, avvenimenti sportivi, festival, anche momenti legati alla vita privata come battesimi, matrimoni, o comunque occasioni di festa che possano essere valorizzate da una **scenografia** di colori e profumi, in una cornice variopinta e naturale di piante e fiori selezionati da MATI 1909.



TEMPORARY GARDENS AND INSTALLATIONS

The Gruppo MATI 1909 has a division dedicated to the design and construction of temporary green-space installations. Its **international** experience in the finest gardens has led to designers and gardeners supplying private individuals, companies or institutions with custom-designed green areas for all kinds of events: fairs, showrooms, exhibitions, sporting events, festivals, and even such private affairs as baptisms, weddings, or any other festive occasion that can be enhanced by a colorful, aromatic **setting** against a natural, multicolored background of plants and flowers selected by MATI 1909.



GIARDINI TEMPORANEI GIARDINI TEMPORANEI E ALLESTIMENTI

TEMPORARY GARDENS TEMPORARY GARDENS AND INSTALLATIONS



ACCADEMIA ITALIANA DEL GIARDINO

Nata dal **desiderio** dei fratelli Mati di trasmettere le conoscenze e le competenze acquisite in oltre un secolo di esperienza sul campo, l'Accademia Italiana del Giardino svolge attività di **formazione** per amatori e studenti nell'ambito del settore del verde ornamentale e ambientale. Da settembre 2014 è diventata Agenzia Educativa, facente parte del progetto EDA - Educazione degli Adulti, della Provincia di Pistoia. Dal 2012 l'Accademia organizza corsi dedicati agli **appassionati** e ai neofiti per istruire divertendo, approfondire con la pratica e ampliare le proprie competenze. Le tematiche spaziano dalla conoscenza delle piante e del loro utilizzo nei giardini alla manutenzione nelle quattro stagioni, dall'irrigazione alla potatura, dal mondo dei fiori al marketing per chi opera nel verde.



Originating from the Mati brothers' **desire** to transmit the knowledge and skills developed over a century of experience in the field, the Accademia Italiana del Giardino (Italian Garden Academy) offers **training** for amateurs and students as part of the environmental and ornamental greenery sector. In September 2014, it became an educational agency, part of the EDA - Educazione degli Adulti (Adult Education) project in the Province of Pistoia.

Since 2012, the academy has organized courses for **enthusiasts** and beginners that offer fun and practical experience to increase one's skills. Topics range from learning about plants and their uses in gardens to year-round maintenance, from irrigation to pruning, from the world of flowers to marketing for anyone working with greenery.



ACCADEMIA ITALIANA DEL GIARDINO

I corsi base di giardinaggio rappresentano l'ABC per la cura e manutenzione delle piante, mentre le nuove proposte vanno ad arricchire e completare il programma. Non solo giardini: i nuovi corsi dell'Accademia abbracciano anche il mondo della fotografia, della musica e della cucina. I corsi di giardinaggio, didattici e professionali, inclusi i laboratori, si svolgono nell'aula multimediale e nei giardini del **Centro Mati 1909** per mettere in pratica quanto appreso. Sono tenuti dai fratelli Mati, dai loro collaboratori, da paesaggisti e da professionisti del settore. Molto apprezzati sono stati i corsi per giardiniere professionista e per tree climber. Da un'idea di Francesco Mati è nato **Linneus**, fumetto e animazione per trasmettere ai bambini delle scuole la cultura del verde e la sensibilità verso la natura. Vengono proposte anche attività nel verde per i più piccoli attraverso semplici e divertenti percorsi di gioco e formazione, sia per le famiglie che come valore aggiunto ai programmi didattici educativi.

*The basic gardening courses represent the ABCs of plant care and maintenance with new courses that enrich and complete the program. The academy's new courses are not limited just to gardens but also involve the worlds of photography, music, and cooking. The educational and professional gardening courses, including workshops, are held in the multimedia classroom and gardens of the **Mati 1909 Center**, by putting into practice what has been learned. They are held by the Mati brothers, their partners, landscapers, and other professionals in the field. The courses for professional gardeners and tree-climbers were very appreciated. Created by Francesco Mati's idea was **Linneus**, a comic-strip story and animation to convey to school children the green culture and sensitivity towards nature. Green educational activities are also offered to children as well as their families in the form of an added value to the educational curriculum, through simple and fun game trails.*



TOSCANA FAIR

Nasce da un'idea di Paolo Mati per trasmettere in modo concreto la sua grande **passione** per la cucina e per il territorio toscano. Il nome TOSCANA FAIR (Fiera Toscana) deriva dall'idea di offrire una fiera di emozioni attraverso il ritorno ai **sapori** di una volta e la proposta di menù semplici e tradizionali composti da materie prime accuratamente scelte, provenienti da produzioni proprie aziendali o da aziende agricole del territorio Toscano, rigorosamente selezionate.

L'equilibrio naturale delle cose

La nostra storia parte da qui, dalla terra di Pistoia, da quell'elemento straordinario che, fin dalla fine del '800, permise lo sviluppo di una città legata in modo imprescindibile alla natura. Orti, frutteti, allevamenti bovini in pianura per la produzione di latte fresco ed ovini in collina per la produzione di ricotta e pecorino... La natura al centro di una filosofia di vita. TOSCANA FAIR è proprio questo, un vasto progetto che ha come scopo la voglia di trasmettere in modo concreto alcune delle grandi passioni della Famiglia Mati: la cucina, il grande amore per la natura ed il territorio toscano.



*Paolo Mati originated the idea of transmitting in a practical way his **passion** for cooking and for Tuscany itself. The name TOSCANA FAIR comes from the idea of offering a show of emotions, through returning to the **flavors** of the past and offering simple, traditional menus using carefully selected raw materials that come from Mati's own farm production or from scrupulously chosen Tuscan farms.*

The natural balance of things

Our story starts here, in the Pistoia area, from that extraordinary element which, beginning in the late 1800s, allowed the city's development to be so essentially tied to nature. Vegetable gardens, fruit orchards, cattle farms on the plains for fresh milk, and sheep farms in the hills for ricotta and pecorino production... with nature at the heart of a philosophy of life. This is the essence of TOSCANA FAIR, a vast project whose purpose is a desire to truly convey some of the Mati family's great enthusiasms: cuisine together with a great love for nature and Tuscany.



TOSCANA FAIR

Il locale

Location elegante ed esclusiva curata in ogni minimo dettaglio. Il nostro personale qualificato asseconderà le vostre esigenze. Lasciatevi coinvolgere e vivete l'esperienza con piatti creati sotto l'ombra di una tradizione che asseconda il cambiamento.

Il giardino

Con la nostra grande esperienza nel mondo dell'architettura del paesaggio abbiamo creato un giardino in grado di accogliervi e farvi vivere un'esperienza indimenticabile immersi nel verde pur essendo alle porte della città. Cene, eventi ed aperitivi all'aria aperta, gustando le nostre pietanze nell'ampia zona pavimentata oppure a lume di candela sotto i gazebo, circondati da piante e fiori a contorno di una splendida scenografia.



The location

Attention has been given to every detail at this elegant and exclusive location. Our qualified staff will accommodate your needs. Let yourself dive into enjoying this experience with dishes created in the shadow of a tradition that favors change.

The garden

With our vast experience in the world of landscape architecture, we have created a garden to welcome you and give you an unforgettable experience surrounded by greenery despite being just outside the city limits. We offer dinners, events, and aperitifs outdoors, where our dishes can be enjoyed in the large paved area or by candlelight under the gazebo surrounded by plants and flowers that garnish a beautiful setting.



ORTO FAIR

La grande tradizione della Famiglia Mati per la progettazione e la realizzazione del verde ha portato nel tempo a pensare lo spazio destinato all'orto con una visione più ampia. L'orto diventa parte integrante del giardino, la bellezza dei colori e dei **profumi** si intreccia con i sapori e peperoncini, melanzane, zucchine e pomodori, insieme ad erbe aromatiche, prati, alberi e arbusti diventano protagonisti di un paesaggio davvero speciale. Un grande orto-giardino come fonte di **ispirazione**, un luogo magico dove immergersi completamente per rilassarsi ed assaporare i prodotti appena colti, questo è l'Orto Fair, l'ultima creazione nata per rinnovare l'antica tradizione del bisnonno Casimiro e portare avanti nel tempo la grande cultura del verde che da sempre contraddistingue la famiglia Mati.

*Over time, the Mati family's great tradition of designing and creating green spaces has led to a broader view of the kitchen garden, becoming integral to an ornamental garden, as the allure of colors and **fragrances** intertwine with the flavors. Peppers, eggplants, zucchinis, and tomatoes, along with aromatic herbs, lawns, trees, and shrubs all play leading roles in a truly special landscape. The source of **inspiration** for Orto Fair is a large kitchen garden as a magical place where one can be completely at ease and savor freshly picked products. This latest creation revitalizes great-grandfather Casimiro's ancient tradition and carries forward over time the great garden tradition that has always distinguished the Mati family.*



ORTO FAIR

Un orto equo, giusto, dove “equilibrio” è la parola d’ordine per coltivare gli ortaggi nel pieno rispetto delle regole più pure della **natura**. Partire dalla terra per capire meglio la cucina, conoscerne i segreti per coltivare ortaggi sani e di grande qualità che serviranno a preparare piatti dai sapori veri e sinceri legati al passato, ma proiettati nel futuro. Paolo Mati e lo Chef Vincenzo Volpe selezionano in ogni stagione semi provenienti da tutto il mondo per coltivare piante con frutti o radici particolari ed originali. Nell’Orto Fair vengono così coltivati oltre a prodotti strettamente legati alla **tradizione Toscana**, tutta una serie di primizie provenienti da ogni dove. Per questo nell’Orto Fair si può ammirare, ed anche gustare, la melanzana “Violetta fiorentina” vicino alla melanzana bianca “White egg” che sembra proprio un uovo, la zuccina fiorentina insieme alla zuccina gialla o alle diverse varietà di “Patisson” (zuccina Rodeo), il pomodoro “Cuore di Bue” con il pomodoro nero “Sun Black” o con il pomodoro Ananas originario nientemeno che delle isole Hawaii. Per non parlare del Tomatillo, del Paquino o della melanzana Stripped Togo varietà davvero molto rare sia da vedere che da gustare. Ecco che L’Orto Fair diventa così una meta non solo per rilassarsi ed assaggiare **primizie** rare e gustose ma anche un mezzo per diffondere la cultura del verde.



*The watchword for a fair and equitable kitchen garden is “equilibrium”, i.e., growing vegetables that fully respect **nature** and its rules. It all begins with the land, to better understand a cuisine and learn the secrets for growing healthful, high-quality vegetables used to prepare dishes whose good, honest flavors are linked to the past, but look toward the future. Paolo Mati and Chef Vincenzo Volpe seasonally select seeds from all over the world to grow plants with distinct or original fruits and roots. In addition to products closely related to the **Tuscan tradition**, a whole series of first fruits from every where are grown for the Orto Fair, which offers displays as well as tastings of Florentine purple eggplants and White Egg eggplants that look just like an egg, Florentine and yellow zucchinis as well as different varieties of (Rodeo) patty-pan zucchinis, plus beef, Sun Black, or Pineapple tomatoes, the last one originating in the Hawaiian islands. Let’s not forget that the truly rare varieties of tomatillo, paquino, and the Striped Toga eggplant can also be seen and tasted. Consequently, the Orto Fair not only offers and opportunity to unwind and to taste rare and tasty **delicacies** but also a means to spread green culture.*





LEGENDA	
1	Giardino in permacoltura
2	Orto Fair - Apericena in giardino
3	Giardino orto a cassoni
4	Giardino terapeutico dedicato all'Alzheimer
5	Arbusti sempreverdi
6	Teatrino di verzura
7	Giardino terapeutico dedicato all'autismo
8	Giardino terapeutico dedicato alla sindrome di down
9	Giardino dell'Accademia Tedesca del Giardino
10	Oliveto
11	Arbusti da fiore e Sempreverdi
12	Giardino orto a cassoni
13	Uffici Piante MATI 1909 Giardineria Italiana Studio Gruppo Mati srl
14	Giardino formale con vasca ninfee e fior di loto
15	Giardino formale con rose
16	Piante esemplari
17	Giardino informale con sistema di controllo remoto Garantes
18	Aula multimediale Accademia Italiana del Giardino
19	Vendita diretta Piante Mati 1909
20	Negoziato Toscana Fair
21	Ristorante agriturismo Toscana Fair
22	Giardino informale
23	Fioriture
24	Agrumi
25	Graminacee
26	Arte topiaria
27	Alberature
28	Fioriture extra
29	Aromatiche
30	Olivi
31	Ombreggiante con acidofile
32	Arbusti
33	Arbusti da siepe
34	Alberature
35	Frutti
36	Rose
37	Rose
38	Siepe Mista

MATI EXPERIENCE

Tutte le realtà contenute in MATI 1909 possono essere scoperte attraverso una visita al centro aziendale. Sarà possibile vivere un'esperienza sensoriale unica che porterà i visitatori a scoprire i segreti della coltivazione dei vivai, la bellezza e il fascino dei giardini dimostrativi (dal formale al tecnologico, dal terapeutico al sostenibile), l'originalità degli orti che con i loro prodotti arricchiscono la tavola e l'autenticità dei sapori del ristorante agriturismo TOSCANA FAIR. Mati Experience vi farà toccare con mano la cultura del verde che solo un'azienda con oltre 100 anni di esperienza può offrirvi.

A chi è rivolta

È un'esperienza aperta a tutti, dagli appassionati del verde a chi desidera comprendere come nasce un giardino o scoprire i segreti delle piante. L'iniziativa è rivolta anche al pubblico di Pistoia Città d'Arte, nonché agli appassionati della cucina e dei prodotti tipici toscani da gustare presso il Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR.

All entities contained in MATI 1909 can be discovered through a visit to the center. A unique sensory experience can be experienced that will let visitors discover the secrets of nursery cultivation, the beauty and charm of the show gardens (including formal, technological, therapeutic/healing, and sustainable), the originality of the vegetable gardens whose sustainable products enrich the table and the authentic flavors of the Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR. The Mati Experience will let you see first-hand the green culture that can only be offered by a company with more than 100 years of experience.

Who to contact

This experience is open to everyone, from greenery and plant enthusiasts who want to understand how to create a garden or to discover the secrets of plants. The initiative is also directed at those people interested in Pistoia City of Art, as well as to fans of cooking and of the typical Tuscan products to be tasted at the Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR.



MATI EXPERIENCE

Come è organizzata

Le visite si svolgono il sabato mattina dalle ore 9 alle ore 12, con possibilità di estensione anche al pomeriggio. Possono essere accolti gruppi o singole persone previa iscrizione telefonica o tramite mail. La visita prevede una passeggiata nei giardini dimostrativi dell'azienda, con descrizione delle tipologie, qualità e tecniche di produzione delle piante utilizzabili per la realizzazione di giardini formali, informali, eco-sostenibili e terapeutici. Il programma si conclude con la visita degli orti a cassoni, i prodotti dei quali vengono direttamente utilizzati dal Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR. È possibile organizzare su richiesta una lezione della nostra Accademia Italiana del Giardino su temi che spaziano dalla cultura del verde al giardinaggio, dalle novità tecniche ai principi di sostenibilità applicati alla cura del giardino. Al termine della visita, chi lo desidera, potrà prenotare un aperitivo o un pranzo con prodotti tipici da consumarsi nella meravigliosa cornice verde del Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR o in uno dei nostri giardini. Nel pomeriggio, per gruppi e sempre su prenotazione, possibilità di visitare Pistoia Città d'Arte accompagnati da guide turistiche autorizzate. Per prenotarsi e avere informazioni su orari e costi rivolgersi al 0573-380051 oppure info@piantemati.it.

How it is organized

Tours are held on Saturday mornings from 9 am-12 pm, with also the possibility of an afternoon extension. Groups or individuals can be accommodated if registered by telephone or email. The visit includes a walk in the company's show gardens, with descriptions of the types, quality, and production techniques of those plants that can be used to create formal, informal, eco-friendly, and therapeutic/healing gardens. The program concludes with a visit to the raised gardens, whose products are used immediately by the Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR. Upon request, lessons can be organized at our Accademia Italiana del Giardino (Italian Garden Academy) on topics ranging from green culture to gardening, from technical innovations to sustainable garden care principles. After the tour, if you wish, you can book an aperitif or lunch with typical products to be enjoyed in the beautiful green surroundings of the Ristorante Agriturismo TOSCANA FAIR or in one of our gardens. In the afternoon, groups by appointment always have an opportunity to visit Pistoia City of Art, accompanied by licensed tourist guides. To make a reservation or for information on times and costs, please contact 0573-380051 or info@piantemati.it.



SOCIALE

La **famiglia MATI**, è stata sempre molto sensibile alla solidarietà verso i più deboli e indirizza impegno personale e risorse verso il sostegno di attività volte a recuperare persone con disagi e marginalità. Il concetto di **solidarietà** perseguito è che una persona in difficoltà sia come una pianta sofferente: con cure appropriate, tempo e pazienza può riprendersi e tornare a crescere e fiorire. In questa ottica sono nate iniziative concrete come l'attività sociale svolta da Giardiniera Italiana e dalla Cooperativa Sociale Puccini Conversini, nata nel 2008, in partnership con l'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona "Istituti Raggruppati" e la Cooperativa Sant'Agostino di Firenze. Si tratta di un progetto denominato "**Vivaio San Pantaleo**" che si sviluppa su circa quattro ettari di terreno e che ha come scopo formare, attraverso il lavoro di addetto al vivaio, giovani e adulti appartenenti a categorie protette. La sensibilità della famiglia MATI verso le persone che vivono situazioni di **disagio**, ha ispirato, collaborazioni pluriennali con comunità di recupero importanti a livello nazionale e internazionale come San Patrignano e Comunità Incontro. Andrea Mati ha incontrato più volte il premio Nobel Muhammad Yunus, ideatore del microcredito, ed ha concretamente sostenuto il Social Business Lab di Pistoia.



SOCIAL ISSUES

The **MATI family** has always shown great sensitivity to social issues affecting the weakest and has personally committed resources to support activities aimed at assisting disadvantaged and marginalized people. The MATI family's concept of **solidarity** is that people in difficulty are like an ailing plant that are in need of the appropriate treatment, time and patience in order to help them recover and to once again grow and flourish. In this context, solid social initiatives like those carried out by Giardiniera Italiana and the Cooperativa Sociale Puccini Conversini (Puccini Conversini Social Cooperative) were set up. The latter, a project called the **Vivaio San Pantaleo** (San Pantaleo Nursery), was established in 2008, in partnership with the Istituti Raggruppati of the Azienda Pubblica di Servizi alla Persona and the Sant'Agostino cooperative in Florence. Covering about four hectares of terrain, the nursery's purpose has been to provide nursery-worker training to youth and adults in protected categories. The MATI family's interest in people in **disadvantaged** living situations has inspired multi-year partnerships with such national and international major rehabilitation centers, as San Patrignano and Comunità Incontro. Andrea Mati has met the Nobel Prize winner Muhammad Yunus, architect of microcredit, a number of times and has actively supported Pistoia's Social Business Lab.





Via Bonellina, 49 • 51100 Pistoia
Tel. +39 0573 380051 • Fax +39 0573 382361
www.piantemati.it • info@piantemati.it